

Professor Magda Mohamed EL-Anany
Professor of Persian Literature
Department of Eastern Languages/Persian Language
Dean of the Faculty of Arts, Helwan University

A) Bio-data

- **Date of birth:** 28 October, 1954.
- **Address:** Zahraa Maadi, Al-Miraj **Al-Sofly**, Al-Shams Buildings, Umrah 8192, Apartment 102, Cairo, Egypt.
- **Home Tel:** +2 0223107071
- **Cell:** 01223155713 - 01154930000
- **E-mail:** magdaelenany43@gmail.com

B) Education

- **Ph.D.** Faculty of Arts, Ain Shams University, Department of Eastern Languages, Persian Language, Egypt, 1994. (with distinction)
- **M.A.** Faculty of Arts, Ain Shams University, Department of Eastern Languages, Persian Language, Egypt, 1989. (grade: excellent)
- **B.A.** Faculty of Arts, Ain Shams University, Department of Eastern Languages, Persian Language, Egypt, 1977.

C) Professional Career

- **2012-2023** Professor Emeritus, Department of Oriental Languages
- **2010- 2012** Dean of the Faculty of Arts, Helwan University.
- **2007-2010** Vice Dean of Students' Affairs, Faculty of Arts, Helwan University.

- **2006** Professor of Persian Language, Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Helwan University.
- **Dec. 2006** Head of the Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Helwan University.
- **2000-2006** Associate Professor of Persian Language, Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Helwan University.
- **2000-2006** Acting Head of the Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Helwan University.
- **2000-2006** Head of a committee of Examiners (Control) Faculty of Arts, Helwan University.
- **1995-2000** Lecturer of Persian Language, Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Helwan University.

D) Academic and Professional Experience

- **2006** Attended a workshop on “Curriculum Design” at Helwan University (5-6 April).
- **2006** Attended a workshop on “Professional Ethics” at Helwan University (26-28 March).
- **2005** Attended a workshop on “Management and Administration Skills” at Helwan University (1-4 October).
- **2005** Attended a workshop on “Time Management” at Helwan University (17-20 September).
- **2005** Attended a workshop on “Evaluation Skills” at Helwan University at Helwan University (13-16 August).
- **2005** Attended a workshop on “Decision Making and Problem Solving” at Helwan University at Helwan University (6-9 August).

- Attended several courses in Iran about the Persian Language (excellent performance).
- Guest at several programs on Radio and Television.

E) International Conferences and Presentations:

- **2005** Presentation entitled “The Role of Armooy in Arabic Music” in Conference of Faculty of Arts, Mansoura University, Department of Eastern Languages.(25 March)
- **2004** Presentation entitled “Translation and the Effect of Eastern Literatures on Western Literatures” Seminar in Supreme Council of Culture. (4-5 May)
- **2003** Participated in a Round Table entitled “Bardat Alnaby by the Iranian writer Roy Mitihda”, Supreme Council of Culture. (5 July)
- **2002** Presentation entitled “Arabization of Eastern lexical items and terms” in Conference of Faculty of Arts, Mansoura University, Department of Eastern Languages.(12 March)
- **2001** Presentation entitled “Samd Bahranki: Use of Local Heritage in his novels”, in Conference of Faculty of Arts, Mansoura University, Department of Eastern Languages.(27 March)
- **2001** Presentation entitled “Persian Terms in Arabic Music”, in Conference of Faculty of Music Education, Helwan University. (November)
- **1997** The Translation of Children Literature from the Persian Language: Perspectives and problematic”, Seminar on “The Translation of Children Literature”, Supreme Council of Culture.
- Translated Eastern Literary Works to European Languages: Mahy Siah Cogolo: An example of Samd Bahranki Works.

- “Children Literature in Iran”, published in “Universal Trends in Children Literature”, Centre of Children Literature Research.

F) Publications:

Theses

- **M.A.** Children literature of Samd Bahranki: Analytical Study.
- **Ph.D.** Children Poetry in Modern Persian poetry: Analytical Study.

G) Translated Works:

Forthcoming “Azerbaijan Myths” by Samd Bahranki.

- **2004** “Mahbouba” by Fatana Haj, Supreme Council of Culture.
- **1999** “Noon walqalaam” by Galal Al Ahmad, Supreme Council of Culture.
- **1997** “Khokha waalf khokha” by Samd Bahranki, Supreme Council of Culture.

H) Studies written in Arabic

- El-Bektiary Tribes and its role in contemporary history of Iran.
- Noon walqalaam , an Iranian novel by Galal Al Ahmad.
- The Translation of Al-Fatwa Message by Shehab Eldeen Omar Elsahr Wardy.
- The Theatre of the Persian Child, in collected plays of Namaishy Kodkan by Nasser Qaly Bou Alhosny.
- The Role of Simeen Bahbahany in the Revival of Contemporary Persian Poetry
- The Simplification of the Persian Heritage: An Introduction to the Youth.
- Verification of the Persian Terms in Arabic Music.
- Sadek Hedayat as a Children Writer.

- The Use of Proverbs in Children Novels by Youssefy.
- Selection of the collection of poems “Taq Haft Rank” by Mahmoud Kianoush.
- Characterization in Children Novel by Hoshnek Murady Kermany: Selected works of Hay Mageed.

I) Theses

M.A. Supervision

- Fatahna mehy Klat: A Play by the Contemporary Writer bahram Beydaai, (Study and Translation)
- Sufism and the Origins of Arabic Singing: An Analytical Historical Study
- Persian Terms in Arabic Music: Meanings and Concepts
- Iranian and Byzantine Relations

Ph.D. Supervision

- Humanistic Issues in the Poetry of Ahmad Shamlou
- An Analytical Study of the manuscript of Kamal Adab AlGanaa
- The Persian Myth in Azerbaijan: A Structural Study
- Stream of Consciousness in Contemporary Iranian Novel
- AlQuazouny’s book “Loub El Tawareek”: A Study and A Translation
- The Collected Stories of Hay Mageed by Hoshnek Murady Kermany: A Study and a Translation
- The Civil Society in the Iranian Revolution
- A member of viva committee of a number of theses in different Egyptian Universities.